

**DK-Aarhus: custom software development services**  
**OJ S 51/2012 14/03/2012**  
**Contract notice**  
**Services**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Aarhus Kommune, Sundhed og Omsorg

National registration number: DK

Postal address: Søren Frichs Vej 36G

Town: Aarhus

Postal code: 8000

Country: Denmark

Contact person: Aarhus Kommune, Sundhed og Omsorg

For the attention of: Anders Kühnau Hansen

E-mail: [akhan@aarhus.dk](mailto:akhan@aarhus.dk)

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Udbud af Borgerjournalen.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

NUTS code DK0 Danmark

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

**II.1.5.**

### **Short description of the contract or purchase(s)**

Udbuddet omfatter et samlet EOJ – system, der indeholder funktionalitet til dokumentation samt planlægning og booking af Aarhus Kommunes indsatser og ydelser på ældre- og sundhedsområdet. For en nærmere beskrivelse af de funktionelle krav til systemet henvises til kravspecifikationen.

Herudover omfatter udbuddet den løbende drift, vedligeholdelse og support af systemet som beskrevet i kontrakten og bilagene til kontrakten.

Udbuddet omfatter endvidere bl.a. bistand til at udarbejde reviderede arbejdsgangsbeskrivelser med det formål at effektivisere dokumentationsarbejdet.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

72230000 Custom software development services, 72250000 System and support services, 48310000 Document creation software package, 48450000 Time accounting or human resources software package, 48517000 IT software package

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

#### **II.2.2. Information about options**

Options: yes

Description of options: Der henises til Bilag 3B - Kravspecifikationen, Option 1:

Fællessprog III.

Sundhed og Omsorg ønsker på sigt at dokumentere efter principperne i Fællessprog III.

Leverandøren bedes derfor oplyse, om den tilbudte løsning allerede nu skal understøttes, at Sundhed og Omsorg kan dokumentere efter principperne i Fællessprog III. Såfremt dette ikke er tilfældet bedes Leverandøren bedes afgive tilbud på en løsning, der indeholder den ønskede understøttelse. Tilbuddet skal indeholde en pris samt en beskrivelse af løsningen.

Optionen er en frivillig option og holdes derfor udenfor tilbudsevalueringen.

Sundhed og Omsorg kan ensidigt vælge at udnytte optionen i henhold til de til enhver tid gældende udbudsretlige regler.

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 2

In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

in months: 12 (from the award of the contract)

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

De henvises til Kontrakten Kontrakten.

For betalinger, som erlægges forud for Overtagelsesdagen, bortset fra vederlag for Ibrugtagning forud for Overtagelsesdagen, er det en betingelse for betaling, at Leverandøren har stillet en uigenkaldelig anfordringsgaranti fra anerkendt pengeinstitut eller forsikringsselskab til sikkerhed for tilbagebetaling af beløbet. Garantiens udformning skal forelægges Kunden til godkendelse.

### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Der henvises til Kontrakten og Bilag 11 (udbudsmaterialet).

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Ingen.

### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Erklæring om art. 45, stk. 1 og 2, litra a, b, c og d.  
b. En erklæring på tro og love om, hvorvidt tilbudsgiver har opfyldt sine forpligtelser med hensyn til betaling af skatter og afgifter samt betaling af bidrag til sociale sikringsordninger i henhold til rets-forskrifterne i det land, hvor Tilbudsgiver er etableret, og i Danmark, jf. LBK nr. 336 af 13.5.1997 om begrænsning af skyldnerens muligheder for at deltage i offentlige udbudsforretninger og om æn-dring af visse andre love.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Dokumentation for virksomhedens økonomiske nøgletal for de seneste 2 regnskabsår omfattende omsætning, resultat før skat, balance og egenkapital. Dokumentationen kan fremlægges i form af årsrapport eller revisorattesteret erklæring.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Liste over de betydeligste leverancer, der i omfang og karakter svarer til sådanne ydelser, som kontrakten vedrører og som er udført i løbet af de seneste 3 år med angivelse af beløb og tidspunkter samt kontaktpersoner. Listen skal indeholde oplysninger om kunde, den pågældende leverances karakter og værdi, periode for levering, samt kontaktperson.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

## **III.3. Conditions specific to services contracts**

### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Type of procedure

#### IV.1.1. Type of procedure

Open

#### IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

#### IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

### IV.2. Award criteria

#### IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

### IV.3. Administrative information

#### IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

#### IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

#### IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

#### IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

18.5.2012 - 14:00

#### IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

#### IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Danish.

#### IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 90 (from the date stated for receipt of tender)

#### IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 18.5.2012

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **VI.3. Additional information**

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Klagenævnet for Udbud

Postal address: Kampmannsgade 1

Town: København V

Postal code: 1780

Country: Denmark

E-mail: [klfu@eogs.dk](mailto:klfu@eogs.dk)

Telephone: +45 33307700

Fax: +45 33307600

Internet address: <http://www.klfu.dk>

#### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Klager over udbud omfattet af Udbudsdirektivet skal indgives indenfor 12 måneder efter at ordregiveren har indgået en rammeaftale regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte ansøgere og tilbudsgivere, jf LOV nr. 492 af 12.5 2010; Lov om håndhævelse af udbudsreglerne m.v. § 7.

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Konkurrencestyrelsen, Center for Jura og Udbud

Postal address: Nyropsgade 30

Town: København V

Postal code: 1780

Country: Denmark

E-mail: [kfst@kfst.dk](mailto:kfst@kfst.dk)

Telephone: +45 72268000

Fax: +45 33326144

Internet address: <http://www.ks.dk>

### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

9.3.2012